

تعليم الإستماع بلعبة الأسرار المسلسلة في المدرسة العالية ٥ باسيسير الشمالي

قبلت: ١٣ يناير ٢٠٢٠، تصحيح: ١٢ فبراير ٢٠٢٠، موافقة: ١٢ مارس ٢٠٢٠

مستخلص البحث: الهدف من هذا البحث هو لمعرفة تأثير لعبة الأسرار المسلسلة في تعليم مهارة القراءة لدى تلاميذ المدرسة العالية الحكومية ٥ باسيسير الشمالي لأن تعليم مهارة القراءة يحتاج إلى الوسائل التعليمية المناسبة. وذلك، منهجية البحث لبحث المشكلات هي بحث تجريبي أي بحث لأن يعرف فرقا بين الفصل التجريبي والفصل الضابط. ثم وجد البحث أن نتيجة البحث دلت على أن قيمة تاء الحساب (٣,١٦٤) و قيمة تاء النقد في مستوى ذى المعنى (٣,١٦٤). فقيمة تاء الحساب أعلى من تاء الجدول. إذن، أنّ استخدام وسيلة لعبة الأسرار المتسلسلة يؤثر في مهارة الاستماع لدى تلاميذ في الفصل العاشر المدرسة العالية الحكومية ٢ باسيسير الجنوبية. والخلاصة من البحث تدل على أن تعليم مهارة الإستماع بوسيلة لعبة الأسرار المسلسلة أحسن من دون الوسيلة. وإذا أرادت المدرسة أن تحسن نتيجة تعليم مهارة القراءة فالأحسن لها أن تستخدم الوسائل التعليمية في إقامة تعليم اللغة العربية.

مسئول

مدرسة جامعة إمام بونجول
الإسلامية الحكومية بادانج

كلمات رئيسية : مهارة الإستماع، لعبة الأسرار المسلسلة، مهارة العربية
طريقة الإقتباس : مسؤل (٢٠٢٠)، تعليم مهارة الإستماع بلعبة الأسرار
مجلة علمية لساننا، ٣، ١
عنوان في إنترنت : Lisaanuna_@uinib.ac.id

مقدمة

من المبادئ السائدة في تعليم اللغة الأجنبية أن عملية التعليم أن تتم في مرح وبهجة. ويستطيع تلبية هذا الحافز النفسى على وجه أكمل باستخدام الألعاب داخل فصول اللغة. ولدى الدارسين روح عالية في التنافس، بحيث يمكن لأى نوع من التدريب أن يتحول إلى منافسة أو مسابقة.

لألعاب اللغوية وسيلة جديدة استفادت منها برامج تعليم اللغات في السنوات الأخيرة، وأثبتت تطبيقاتها نتائج إيجابية في كثير من البلاد التي تهتم وتطور نظم تعليم لغاتها. وقالت الأخرى إن الألعاب اللغوية هي من التقنيات الحديثة في تعليم اللغات الأجنبية كما أنها تساعد الدارسين في سيطرة على اللغة المتعلمة. لكل مهارة ألعاب ولكن يستطيع المدرس أن يطبق لعبة واحدة لمهاتين أو أكثر في عملية التعليم. يعتقد الكثيرون أن الألعاب من الأنشطة التي لا تصلح إلا لصغار السن من المتعلمين، بيد أن هناك من الألعاب اللغوية ما يناسب مستويات مختلفة من الأعمار يستجيب لها الكبير والصغير.

وأغلب الألعاب تحمل طابعا تنافسيا في إطار تفاعل اجتماعي بين المشاركين، تنتهي بفائز وخاسر. وهي بطبيعتها تتلاميذ من الأفراد المشاركة الجسدية (نشاط عضلي كالحركة) أو العقلية (نشاط عقلي كحل مشكلة) أو كليهما، كما تستثير الجانب الانفعالي لدى المشارك (كالحماس والمتعة والإثارة والترقب).

قال ج. جيبس كما نقل ناصف أن الألعاب اللغوية هي " نشاط يتم بين الدارسين متعاونين أو متنافسين للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعية". أو بعبارة أخرى هي " مجموعة من الأنشطة الفصلية التي تهدف إلى تزويد المعلم المتعلم بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريب على عناصر اللغة، وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة في إطار قواعد موضوعية تخضع لإشراف المعلم أو مراقبته على الأقل.

وبناء على الملاحظات الأولية التي قامت بها الباحثة تاريخ ١٢ فبراير ٢٠١٩ وجدت أن المدرسة العالية الحكومية ٢ باسيير الجنوبية هي المدرسة من المدارس الواقعة في شارع جنرال سودرمان رقم عشر ساغو ساليديو باسيير الجنوبية. وزير شؤون الدينية سنة ٢٠٠٤ رقم NPSN ١٠٣١٠٩٠٧ الاعتماد (أ). وهي إحدى المدرسة التي أثار لعبة الأسرار المتسلسلة في مهارة الاستماع لدى تلاميذ المدرسة العالية الحكومية ٢ باسيير الجنوبية. من أجل ذلك، تريد الباحثة أن تعرف كيف أثار لعبة الأسرار المتسلسلة في مهارة الاستماع لدى تلاميذ المدرسة العالية الحكومية ٢ باسيير الجنوبية.

قال رشدي أحمد طعيمة إن للاستماع أهمية كبيرة في حياتنا، إنه الوسيلة التي أتصل بها الإنسان في مراحل حياته الأولى بالآخرين. عن طريقه نكتسب المفردات، نتعلم أنماط الجمل والتراكيب، ونتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضا نكتسب المهارات الأخرى للغة، كلام أو قراءة وكتابة.. وقال محمود رشدي خاطر وأصحابه "إن الحاجة إلى تعليم مهارة الاستماع تنشأ من عدة اعتبارات منها خطأ الظن لأن هذه المهارة تنمو مع الطفل شكل طبيعي بمجرد أن له أذنين". القياس الذي يقوم هنا هو أن الطفل يحتاج إلى مَنيعلمه المشي بالرغم من أن له معظم الناس يستوعب ٣٠% فقط مما يسمعه، كما أثبتته أن معظمنا يتذكر أقل من ٢٥% مما يصل إلى أذنيه.

ليس للاستماع أهمية كبيرة في حياتنا فقط دون نعرف طريقة تدريس الاستماع، مهما تعددت طرق تدريس الإستماع فإنها تجمع حول تدريب الطلاب على الإصغاء، وتقاط المسموع وفهمه، وإستمرار الإنتباه. وعلى المعلم أن يهتم به ويصطنع له من الأساليب التي يستطيع أن تستخدم في تعليم مهارة الاستماع ما يلي: أن يقرأ على الطلاب موضوعا ملائما، أن يسرد المعلم على الأطفال قصصا ملائمة باللغة التي تناسبهم، أن يقرأ المدرس أو أحد الطلاب المجيدون لقراءة موضوعات القراءة ويتم تقسيم الفصل إلى أكثر من مجموعة. هناك وسائل تعليمية نستطيع أن نستعملها في تعليم مهارة الاستماع،

كمثل المسجل الصوتى، ومكبر الصوت وغير ذلك. ولكن ليس لكل المدرسة الوسائل التعليمية لتعليم مهارة الاستماع. لذلك في زمان الآن كثير من وسائل تعليمية التي نستطيع أن نستعملها في تعليم مهارة الاستماع، كمثل الألعاب اللغوية. الأسرار المتسلسلة من الألعاب اللغوية لمهارة الاستماع. هذه اللعبة تتكون من فرقتين، كلتاهما تتكونان من ست إلى سبع التلاميذ. ويعرض المدرس المفردة أو الجملة التي تعطى إلى تلميذ الصف الأول في كل فرقة لينظرها ويستمر أن يهمس إلى تلميذ خلفه، هكذا حتى إلى تلميذ الصف الأخير. والفرقة التي يجراها مسرعة وصحيحة ففائزون في هذه اللعبة. والفرقة التي فشلت فعليهم العقوبة. في هذه اللعبة سيسابق التلاميذ في التعليم حينما ينالون المعلومات من الآخر ويهتمون بالمعلومات بالشديد والضبط. والمعلومات هي الكلمات أو الجمل أو الأمر أو النداء أو الأخبار وغير ذلك.

وهذه اللعبة يستخدم المعلم في تعليم مهارة الاستماع لتنمية مهارة التلاميذ في الاستماع. وهدف هذه اللعبة عند فتح المجب وأصحابه كما نقل خليل الله هو لممارسة التلاميذ في مهارة الاستماع والسمع. والأدوات تحتاج في هذه اللعبة هي الكلمات أو الرسالة القصيرة التي سيمسها المدرس إلى التلاميذ. بيانا مما سبق، وجدت مشكلات البحث ومنها قلة قدرة التلاميذ في المهارة الاستماع في الصف العاشر بالمدرسة العالية الحكومية ٢ باسيير الجنوبية. لم تستعمل لعبة الأسرار المتسلسلة في مهارة الاستماع في الصف العاشر بالمدرسة العالية الحكومية ٢ باسيير الجنوبية. لم يكتف تعلم مهارة الاستماع جذابا الصف العاشر بالمدرسة العالية الحكومية ٢ باسيير الجنوبية.

منهجية البحث

لبحث المشكلات السابقة، استخدم البحث بحثا تجريبيا لأن غرضه لمعرفة تأثير لعبة الأسرار المتسلسلة في تعليم مهارة الإستماع بين فصل التلاميذ

الذين يتعلمون مهارة الاستماع بوسيلة لعبة الأسرار المسلسلة وفصل التلاميذ الذين يتعلمون مهارة الإستماع بوسيلة أخرى في المدرسة العالية الإسلامية ه باسيير الشمالى. وأما عدد عينة البحث هو ستة و ثلاثون تلميذا في الفصل التجريبي والضابطى، ولجمع البيانات بالإختبارات. وأما تحليلها بتحليل الفرق بين ت الحساب و ت الجدول أي الفصل التجريبي والفصل الضابطى.

تعليم مهارة الإستماع

الاستماع لغة الإصغاء وقال حسن عبدالبارى عسر إنّ الاستماع عملية تستقبل فيها أصوات الناس عبر الجهاز العصبي السمعي، تمييز فيها الأذن مختلفة وحدات الأصوات وتجمع كل أوجه الشبه بين تلك الوحدات. يرى داون برا (Don Brow) أن المقصد بالاستماع هنا ليس السماع hearing بل المقصوده Auding وأن المصدر الأخير يعتبر أكثر دقة وصف المهارة التي ينبغي أن نعملها أو نكونها لدى التلميذ والدارسي والتي ينبغي أن يهتم بها المعلم. فنجد أن الاستماع هو عملية إنصاف الرموز المنطوقة ثم تفسيرها. والاستماع عند حسن شحاتة هو فهم الكلام، أو الانتباه إلى شئ المسموع، بخلاف السمع الذي هو حاسة وآلته الأذن، ومنه السماع وهو عملية فسيولوجية يتوقف على سلامة الأذن، ولا يحتاج إلى إعمال الذهن أو الانتباه لمصدر الصوت. إذن، مهارة الاستماع هي مهارة يطلب التلاميذ أن تعريف وتمييز الأصوات والفهم والتطبيق بما يستمع بصحيحة.

وإذا تأملنا أهداف مهارة الاستماع تشتمل على (١) الاستجابة للتوجهات والحوارات وفهمها، (٢) تنمية ماكة النقد والمقارنة، والقدرة على الترجيح، (٣) تنمية القدرة على المتابعة والفهم والاستنتاج، (٤) التأثير الايجابي والانفعال المثمر عاطفية وذهنيا. كما قال رشدى طعيمة كما نقل عمر الصديق إن أهداف مهارة الاستماع كما حددتها بعض الدراسات التي أجريت في مجال

تعليم اللغة العربية بوصفها لغة ثانية أو أجنبية وهي (١) تعرف المعلم الأصوات العربية وتميز ما بينها من اختلافات ذات دلالة. (٢) فهم ما يلقي عليه من حديث باللغة العربية، وإيقاع طبيعي في حدود المفردات التي تعلمها. (٣) انتقاء ما ينبغي أن يستمع إليه. (٤) التقاط الأفكار الرئيسية. (٥) التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية. (٦) تعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينها. (٧) تعرف التشديد والتنوين وتمييزهما صوتياً. (٨) إدراك العلاقات بين الرموز الصوتية والمكتوبة. (٩) التمييز بين الحقائق والآراء من خلال سياق المحادثة العادية. (١٠) متابعة الحديث وإدراك ما بين جوانبه من علاقات. (١١) معرفة تقاليد الاستماع وأدابه. (١٢) التمييز بين الأصوات

المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة وغيرها. (طعيمة، ١٩٩٥: ٢٥)

وقد حدد يونس في دراسته أهداف الاستماع في المستوى الأول ومنها (١) أن يتعرف الأصوات العربية، (٢) أن يميز بين الحركات الطويلة والقصيرة، (٣) أن يميز بين الأصوات المتجاورة في النطق، (٤) أن يربط بين الأصوات ورموزها المكتوبة ربطاً صحيحاً، (٥) أن يميز الأصوات المضعفة والمشددة، (٦) أن يتعرف التنوين كما في كلمة (كتاب)، (٧) أن يميز بين الكلمات بالنظر إلى ضبطها أو تشكيلها، (٨) أن يتعرف أنواع التنغيم، (٩) أن يستخرج الأفكار الرئيسية التي يبدي وأنها تعبر عن أفكار الكاتب

ثم في كتاب تعلم اللغات الحيثة وتعليمها بين النظرية وتطبيق للأستاذ الدكتور صلاح عبد المجيد العربي أهداف الاستماع والفهم هي (١) الاستماع للترديد المباشر، (٢) الاستماع للحفظ، (٣) الاستماع لاستخلاص الأفكار الرئيسية، (٤) الاستماع للاستيعاب والفهم.

من البيانات السابقة، أخذت المعلومات أن أهداف الاستماع هو القدرة في الاستماع والقدرة على تتبع المسموع والقدرة على فهم المسموع في سرعة ودقة من خلال متابعة المتكلم وغرس عادة الإنصات باعتبارها قيمة اجتماعية. فالتوجهات لتعليم الاستماع هي (١) القدوة: ينبغي أن يكون المعلم

نفسه قدرة للطلاب في حسن الاستماع. فلا يقاطع طالبا يتحدث، ولا يسخر من طريقة حديثة. إلى غير ذلك من صفات المستمع الجيد. (٢) التخطيط للدرس: ينبغي أن يخطط المعلم لحصة الاستماع تخطيطا جيدا، إن اللغة العربية التي تتطلب الإعداد المسبوق والتخطيط. (٣) التهيئة للدرس: ينبغي أن يهيئ المعلم للطلاب إمكانات الاستماع الجيد. كأن يعزل مصادر التشيت أو يجلسهم في مكان مغلق، أو يستخدم الآلات والأجهزة المختلفة في التعليم الاستماع مثل المذياع والتلفزيون و المسجل. (٤) تعدد خطوط الإتصال: ينبغي ألا يقتصر الاستماع على خطوط الاتصال مثل أن يكون بين المتعلم والطلاب فقد، وإنما يجب أن يتعدى هذا إلى طالب و آخر. (٥) تحديد المهارات: ينبغي أن عند التخطيط لدرس الاستماع يحدد بدقة نوع المستمع الذي تريد توصيل الطلاب إليه. أي أن يحدد بدقة نوع المهارات الرئيسية و الثانوية التي يريد إكسابها لهم. (٦) مراعاة ظروف الدراسين: ينبغي أن يدرك المعلم الفرق بين تعليم الاستماع للغة العربية لنوعين من الدارسين. نوع لم يتصل بالعربية من قبل. ونوع اتصل بها عن طريق القراءة ولم تتح له فرصة الاتصال المباشر بمتحدثي العربية. بالنسبة للنوع الأول من الجمهور فكل شيء جديد. وهذا يستلزم نوعا من المادة التعليمية التي تختلف عن تلك التي يتم اعدادها للجمهور الثانى. المشكلة بالنسبة للنوع الثانى من الجمهور تكمن في استقباله موقف جديد لم يعهده فبالرغم من قدرته على فك الرموز المكتوبة Graphic form إلا أنه لم يقفمن قبل في موقف مستمع ترد إلى أذنيه أصوات غير مألوفة وطريقة في نطق الكلمات والجملة والتعبيرات لم يعهدها من قبل فضلا عن مشكلة الاستماع نفسه من حيث أنه موقف لحظى يتطلب استجابة فورية لم يكن الفرد معدا لها. فقد كان من قبل يقرأ اللغة على مهل ويبحث في القاموس عن معنى ما استغلق عليه

لعبة الأسرار المسلسلة

من الضروري أن يستفيد المعلم من الوسائل المعينة في التعليم عموماً وتعليم اللغة خصوصاً. وتنقسم الوسائل إلى ثلاثة أنواع وهي (١) الوسائل السمعية، مثل الجهاز التسجيل والإذاعة التربوية ومختبر اللغة. (٢) الوسائل البصرية، مثل الصور وجهاز عرض الشرائح والأفلام الثابتة والتمثيل والسبورة والكتابة واللوحة الوبرية والبطاقات التعليمية والألعاب اللغوية والعروض العلوي ولوح الجيوب. (٣) الوسائل السمعية البصرية، مثل التليفزيون التربوي والأفلام الفيديو والفيليم التربوي.

مصطلح الألعاب اللغوية يتكون من كلمتين أساسيتين هما الألعاب التي هيجمع من كلمة اللعب واللغوية التي تزداد لها ياء وصفية وتاء مربوطة لتتناسب الصفة الموصوف. واللعب هو مصدر من كلمة لعبي لعب لعباً ضد مزح. اللعب هو نشاط لحصول المهارة المعينة بسبيل مفرح. قالت سیتی أو ريانا رحمواتی كما نقلت فاليا أنوغراهيینی إذا كانت المهارة مهارة اللغوية فيسمى ذلك اللعب اللعب/بالألعاب اللغوية.

الأسرار المتسلسلة من اللعبة اللغوية في تعليم مهارة الاستماع، ولهذه اللعبة مصطلحات كثيرة، منها: في كتاب "الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية" سمي ناصب مصطفى عبد العزيز هذه اللعبة بالألعاب تبادل المعلومات، و في كتاب "Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Active" سميت أمي محمودة هذه بالأسرار المتسلسلة، وتسمى هذه اللعبة بالأسرار المتسلسلة لأن لكل لاعب وجب أن يهمس الجملة إلى اللاعب الآتي متتابعاً. والجملة المهمة هي الجملة من سماع الأسرار من اللاعب قبله. وتعبير "ألعاب تبادل المعلومات" مثال بارزاً للألعاب الاتصالية التي تتسم بالموضوعية. حيث أن المشترك فيها لا بد أن ينجح في توصيل المعلومات لزميله حتى ينجز عملاً معيناً.

بناء على البيانات السابقة، تفهم لعبة الأسرار المتسلسلة هو نشاط لحصول المهارات المعينة بسبيل مفرح والطلاب يوصلون المعلومات لزميلهم بسبيل همسها من الطالب الأول حتى إلساطالب الأخر. وهذه اللعبة تتكون من فرقتين، كلتا هما تتكونان من ست إلى سبع الطلاب. ويعرض المدرس المفردات أو الجمل التي تعطى إلى طالب الصف الأول في كل فرقة لينظرها ويستمر أن يهمسها إلى طالب خلفه، هكذا حتى إلى طالب الصف الأخير، والفرقة التي يجربها مسرعة وصحيحة ففائزون في هذه اللعبة. والفرقة التي فشلت فعليهم العقوبة. في هذه اللعبة سيسابق التلاميذ في التعليم حينما ينالون المعلومات ويهتمونها بالشدة والضبط.

وإذا كان تعليم لغة ثانية عملاً شاقاً في بعض الأحيان فإن الألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيراً من الطلاب على مواصلة الجهد في الفهم وفي التدريب الآلي المكثف للتمكن من استعمال اللغة الجديدة وللتنمية المتواصلة لمهاراتها المختلفة كما أن هاتخفف من رتابة الدروس وجفافها.

بناء على البيانات السابقة، تفهم أن أهداف لعبة الأسرار المتسلسلة هي تساعد في تنمية القدرات العقلية، ومكافأة تفوق تلاميذ في اللغة العربية، وتشجيع تلاميذ من خلال نشاط يدعم عملهم التربوي، وتشجيع ودعم مواد ونشاطات ثقافية باللغة العربية، وتساعد الألعاب اللغوية في إشراك الحواس الخمس في عملية التدريس، وتساعد في تنمية المهارات الحركية والنمو الجسمي. يانات السابقة عرفت أن للعبة الأسرار المتسلسلة عيوباً، مثلاً ليس كل مادة يستطيع أداءه باللعبة ولذلك يجب على المعلم أن يختار المادة المناسبة بها.

نتائج البحث

وجدت نتائج البحث كما ورد الجدول الآتي :

Group Statistics

Nilai	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
Nilai Eksperimen	36	82.5000	11.80194	1.96699
Kontrol	36	73.3333	12.76100	2.12692

Independent Samples Test

Nilai	Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means						
	F	Sig.	t	Df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	95% Confidence Interval of the Difference	
								Lower	Upper
Nilai Equal variances assumed	.647	.424	3.164	70	.002	9.16667	2.89704	3.3887	14.9464

d									
Equal variances not assumed			٣.١٦٤	٦٩.٥٧٧	...٢	٩.١٦٦٦٧	٢.٨٩٧.٤	٣.٣٨٨.٨	١٤.٩٤٥٢٥

عرف من الجدول السابق، أن اختبار قيمة "ت" الحسابية (٣,١٦٤) وأما نتيجة تاء قيمة النقد في مستوى ذى المعنى (٢,٠٠). نتيجة تاء الحساب (٣,١٦٤) أعلى من تاء قيمة النقد في مستوى ذى المعنى (٢,٠٠). أو هذا يمكن أن تعرف أيضا من النتيجة (٢-tailed-sig). هو ٠,٠٠٥ أدنى ٠,٠٠١. فتستنتج الباحثة أن الفرضية الصفرية (H_0) مردودة والفرضية البديلة (H_a) مقبولة. فوجد الفرق بين مجموعتين دلّ على فرق حقيقي بعد استعمال لعبة الأسرار المتسلسلة في الفصل التجريبي. بمعنى "استعمال لعبة الأسرار المتسلسلة في مهارة الاستماع لدى تلاميذ المدرسة العالية الحكومية ٢ بادييس الجنوبية".

خاتمة

من نتيجة البحث السابق، فخلاصة البحث تدل على أن

وسيلة لعبة الأسرار المسلسلة تؤثر مهارة الإستماع تأثيراً متيناً. وإذا أرادت المدرسة أن تحسن تعليم مهارة الإستماع فالأحسن لها استعمال الوسيلة التعليمية في عملية تعليم اللغة العربية.

مراجع

- أحمد حسين اللقاني و على الجمل، معجم المصطلحات التربوية المعرفة في المناهج وطريقة التدريس، جامعة عين تمس، ١٩٩٦
- فتحي على يونس و محمد عبد الرؤوف السيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية الأخانب مكتبة وهبة، ٢٠٠٣
- زين العارفين، اللغة العربية طرائق وأساليب لدرستها، بادانج: خطبة حيفة ٢٠١٠
- محمود كامل الناقبة. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى-اسسه ومدخله وطرق في تدريسه. مكة المكرمة جامعة ام القرى. ١٩٨٥.
- عبد المجيد سيد أحمج منصور، علم التنفس اللغوى، الرياض، المملكة العربية السعودية. ١٩٨٠،
- عبد الوهاب عبد السلام طويلة، التربية الإسلامية وفن التدريس، الأزهار: دن، ١٩٩٧
- عبد المجيد سيد أحمد منصور، سكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١
- محمود معرف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، دم: دار النفاثائش. د.ت
- عبد العليم ابراهيم، الموجه الفنى لمدرسى اللغة العربية، مصر: دار المعارف، ١٩٦٨
- محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٢
- على الحديد، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، القاهرة در الكاتب العربية للطاعة والنشر، د.ت
- عبد العليم إبراهيم، الموجه الفنى لمدرسى اللغة العربية، مصر: دار المعارف،

١٩٦٨

عبد الرحيم شهاب الشريف، إنتاج الوسائل التعليمية، القاهرة: مكتبة

النهضة المصرية، ٢٠٠٩

عبد المجيد سيد أحمد منصور، سكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس

اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، (١٩٨١)

عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (الخرطوم:

الدار العالمية للنشر والتوزيع، ٢٠٠٨)، ص. ١٤٨-١٤٩

أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرسي اللغة العربية،

(مطبعة أحكام: ١٩٩٩)

محمود صلاح الدين على مجاور ١٩٧٧م، تدريس اللغة العربية للمرحلة

الإبتدائية (الكويت: مطابع دار القلم)

منى البراهيم اللبود، ٢٠٠٣، الحوار فانياته و استراتيجياته و أساليب تعليمية،

(القاهرة: مكتبة وهبة)

عبد الرحمن أحمد ، مناهج البحث العلمى و طرق كتابة الرسائل الجامية

العربية، (أفريقيا: جامعة أفريقيا العالية، ١٩٩٥)

Abdul Halim Hanafi, *Bimbingan Metodologi Riset dan Penulisan Karya Ilmiah*,

STAIN Batusangkar Press, Batusangkar: ٢٠٠٨

-----, *Metodologi Penelitian Bahasa*, Batusangkar,

STAIN Press, ٢٠٠٧

Abd .Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang:

UIN - Malang Press, ٢٠٠٩